

政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

立法會輔助部門

名單

按照二零零五年八月十七日第三十三期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的通告，以文件審閱、有限制方式進行一般晉升開考，填補立法會輔助部門人員編制的資訊技術職程第一職階首席資訊技術員一缺之唯一及格准考人評核名單如下：

合格准考人：	分
陳偉林	7.68

根據經十二月二十一日第 87/89/M 號法令第一條核准以及十二月二十八日第 62/98/M 號法令修改的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條規定，准考人可在本名單刊登日起計十個工作日內提出上訴。

(立法會執行委員會於二零零五年十月三十一日議決確認)

二零零五年十一月四日於立法會輔助部門

典試委員會：

主席：秘書長 施明蕙

委員：副秘書長 楊瑞茹

處長 田愛珍

(是項刊登費用為 \$1,321.00)

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA

Lista

Classificativa do único candidato admitido ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico de informática principal, 1.º escalão, da carreira de técnico de informática do quadro de pessoal dos Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 33, II Série, de 17 de Agosto de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Chan Wai Lam	7,68

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 31 de Outubro de 2005).

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 4 de Novembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Celina Silva Dias Azedo, secretária-geral.

Vogais: Ieong, Soi U, secretária-geral adjunta; e

Raquel de Fátima, chefe de divisão.

(Custo desta publicação \$ 1 321,00)

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, sito na Praceta 25 de Abril, «Edifício dos Tribunais de Segunda e Última Instâncias», a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco lugares de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em vigor.

終審法院院長辦公室

公告

為填補終審法院院長辦公室人員編制第一職階主任翻譯員五缺，以文件審閱及有限制方式進行普通晉升開考。根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的规定，報考人臨時名單現張貼於四月二十五日前地終審及中級法院大樓終審法院院長辦公室。其招考通告已刊登於二零零五年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組內。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，上述名單被視為確定名單。

二零零五年十月三十一日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

(是項刊登費用為 \$1,116.00)

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, aos 31 de Outubro de 2005.

O Chefe do Gabinete, *Pedro Tang*.

(Custo desta publicação \$ 1 116,00)

統計暨普查局

名單

統計暨普查局為填補人員編制統計範疇特別制度職程之第一職階二等對外貿易編碼員三缺，經於二零零五年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考試方式進行普通入職開考的招考通告。現公布應考人考試成績如下：

合格應考人： 分

謝安琪 7.71

被淘汰的應考人：

a) 根據十二月二十一日第87/89/M號法令第一條核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的規定：一名。

b) 根據上述通則第六十二條第九款的規定：

因缺席知識考試：三名。

按照《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經經濟財政司司長於二零零五年十月二十四日的批示確認)

二零零五年十月七日於統計暨普查局

典試委員會：

主席：廳長 譚振傑

委員：代處長 黃保德

首席高級技術員 林葆青

(是項刊登費用為 \$1,732.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de três lugares de codificador de comércio externo de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de regime especial, na área de estatística do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2005:

Candidato aprovado: valores

Che On Kei da Rocha 7,71

Candidatos excluídos:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo artigo 1.º do Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro: um.

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do supracitado Estatuto: por terem faltado à prova de conhecimentos: três.

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 24 de Outubro de 2005).

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, aos 7 de Outubro de 2005.

O Júri:

Presidente: Tam Chun Kit, chefe de departamento.

Vogais: Vong Pou Tak, chefe de divisão, substituto; e

Lam Pou Cheng, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 1 732,00)

勞 工 事 務 局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

公 告

Anúncio

本局為填補人員編制專業技術員組別第一職階首席技術輔導員兩缺，經二零零五年三月二日第九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行一般晉升開考的招考公告，並於二零零五年九月二十八日第三十九期《澳門特別行政區公報》第二組刊登張貼臨時名單之公告，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十八條第二款的規定，把確定名單張貼於嘉路米耶圓形地政府大廈勞工事務局行政財政處，以供查閱。

Torna-se público que, nos termos do n.º 2 do artigo 58.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita na Rotunda de Carlos da Maia, Edifício do Estado, a lista definitiva do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um dos dois lugares de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, do grupo técnico-profissional do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo anúncio do aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 9, II Série, de 2 de Março de 2005, e a lista provisória publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 39, II Série, de 28 de Setembro de 2005.

二零零五年十月二十七日於勞工事務局

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 27 de Outubro de 2005.

局長 孫家雄

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(是項刊登費用為 \$979.00)

(Custo desta publicação \$ 979,00)

澳 門 貿 易 投 資 促 進 局

INSTITUTO DE PROMOÇÃO DO COMÉRCIO E DO
INVESTIMENTO DE MACAU

名 單

Lista

為履行給予私人機構財政資助的八月二十六日第 54/GM/97 號批示，澳門貿易投資促進局現刊登二零零五年第三季度受資助的名單：

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos às instituições particulares vem o IPIM publicar a listagem dos apoios concedidos no 3.º trimestre do ano 2005:

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
思濠打印機耗材行 Signal Printer Ink Cartridges & Accessory Supply	資助參加“CeBIT Australia 2005”。 Subsídio para participação na feira «CeBIT Australia 2005.	05.05.2005	\$ 21,841.30
澳門青年商會總會 Macau Junior Chamber	資助參加“2005年國際青年商會亞洲太平洋區大會”。 Subsídio para participação na feira «2005 ASPAC».	11.05.2005	\$ 37,200.00
李凱瑩 Lei Hoi Ieng	實習費用（7月至8月）。 Subsídio ao estagiário (Julho-Agosto).	04.02.2005	\$ 4,300.00
賀田工業有限公司 Sociedade Industrial Ho Tin S.A.R.L.	資助參加“National Hardware Show 2005”。 Subsídio para participação na feira «National Hard- ware Show 2005».	01.06.2005	\$ 42,191.40
伊華（澳日）有限公司 Soc. IWA (Macau-Japão) S.A.R.L.	資助參加“2005年東歐貿易展”。 Subsídio para participação na feira «Rechargeast Trade Show Moscow-Russia 2005».	28.04.2005	\$ 23,394.20

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
日華實業股份有限公司 Soc. Ind. Nikka S.A.	資助參加“2005年東歐貿易展”。 Subsídio para participação na feira «Rechargeast Trade Show Moscow-Russia 2005».	28.04.2005	\$ 22,049.00
澳門出入口商會 Associação dos Exportadores e Importadores de Macau	四十週年慶典活動經費資助。 Subsídio para despesas do 40.º aniversário.	23.03.2005	\$ 300,500.00
新城顧問有限公司 Nextvector Consultants Ltd	資助參加“UCCLA — Salvador, Brasil”展覽。 Subsídio para participação na feira «UCCLA — Salvador, Brasil».	26.07.2005	\$ 10,175.00
祥發製衣廠有限公司 Fáb. de Art. Vest. Rank Jeans Macau, Lda	資助參加“2005年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 12,300.00
祥發製衣廠有限公司 Fáb. de Art. Vest. Rank Jeans Macau, Lda	宣傳印刷品資助。 Subsídio de impressão de catálogos.	16.06.2005	\$ 1,650.00
鴻豐製衣廠有限公司 Fáb. de Art. Vest. Hong Fong, Lda	資助參加“2005年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 12,300.00
威士堡發展有限公司 Soc. de Desenvolvimento Com. Wisbon, Lda	資助參加“中國國際服裝服飾博覽會 2005”。 Subsídio para participação na feira «CHIC 2005».	24.06.2005	\$ 26,199.60
萬通貿易行 Man Ton Trading	資助參加“中國國際服裝服飾博覽會 2005”。 Subsídio para participação na feira «CHIC 2005».	24.06.2005	\$ 21,034.80
大達製衣廠 Fábrica de Vestuário Cintex	資助參加“中國國際服裝服飾博覽會 2005”。 Subsídio para participação na feira «CHIC 2005».	12.04.2005	\$ 26,199.60
先啟製衣廠 Fábrica de Vestuário Sin Kai	資助參加“中國國際服裝服飾博覽會 2005”。 Subsídio para participação na feira «CHIC 2005».	12.04.2005	\$ 26,199.60
中澳紡織製衣染廠有限公司 Fáb. de Fiação, Tecelagem, Vest. e Tinturaria Chong Ou Ltd	資助參加“中國國際服裝服飾博覽會 2005”。 Subsídio para participação na feira «CHIC 2005».	12.04.2005	\$ 23,785.20
澳門付貨人協會 Associação dos Fretadores de Macau	資助參加“第四屆滬、港、台、澳貨主及付貨人組織工作促進會議”。 Subsídio para participação na feira «The 4th Shanghai, Hong Kong, Taiwan and Macau Shipper's Meeting».	10.06.2005	\$ 8,442.00
柏力製衣廠 Fáb. de Art. Vest. Pak Lek	資助參加“2005年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 11,969.10
溢源服裝 Main Rich Clothing	資助參加“2005年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 12,000.00
富達盈工商貿易行 Agência Comercial Fu Tat Yeng	資助參加“中國哈爾濱經濟貿易洽談展覽會”。 Subsídio para participação na feira «China Harbin Fair for Trade and Economic Cooperation».	21.06.2005	\$ 7,815.20
澳門吉林省聯誼總會 Associação Fraternal e Comercial de Jilin Macau	資助澳門工商界赴吉林、遼寧訪問團活動費用。 Subsídio à delegação empresarial para visitar Jilin e Liuning.	18.05.2005	\$ 33,684.50

受惠實體 Entidades beneficiárias	目的 Finalidades	許可批示日期 Despachos de autorização	資助金額 Montantes atribuídos
南薰樓工藝社 Casa de Artesanato Nam Fan Lou	資助參加“香港夏季禮品，家庭用品及玩具展 2005”。 Subsídio para participação na feira «Summer Sourcing Show 2005».	21.07.2005	\$ 26,679.50
維立國際貿易有限公司 Venus Associates International Trade Ltd	資助參加“香港夏季禮品，家庭用品及玩具展 2005”。 Subsídio para participação na feira «Summer Sourcing Show 2005».	17.06.2005	\$ 13,717.20
高威製衣廠有限公司 Fáb. de Art. de Vest. Golden Way, Lda	資助參加“2005 年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 12,093.00
寶華製衣廠有限公司 Fáb. de Art. de Vest. Popular, Lda	資助參加“2005 年美國買家廣州採購之旅”。 Subsídio para participação na feira «ASAP China Buying Trip 2005».	11.05.2005	\$ 12,093.00
澳門科技大學 Macau University of Science and Technology	贊助「新時期的中國與巴西可持續發展關係平臺——澳門 2005 論壇」課題研究。 Subsídio do estudo de «Macao — Platform for Substantial Development between China and Brazil in the new era-Forum 2005».	17.12.2005	\$ 30,000.00

二零零五年十月二十六日於澳門貿易投資促進局

主席 李炳康

(是項刊登費用為 \$4,489.00)

Instituto de Promoção do Comércio e do Investimento de Macau, aos 26 de Outubro de 2005.

O Presidente do Instituto, *Lee Peng Hong*.

(Custo desta publicação \$ 4 489,00)

澳門保安部隊事務局

公 告

為填補澳門保安部隊事務局文職人員編制內第一職階首席行政文員一缺，經於二零零五年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以審查文件、有限制方式進行普通晉升開考之開考公告。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，投考人臨時名單已張貼於澳門保安部隊事務局大堂，以供參閱。

二零零五年十一月一日於澳門保安部隊事務局

典試委員會：

主席：一等技術輔導員 周文達

委員：二等技術輔導員 譚金燕

二等技術輔導員 梁喜欣

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS DE SEGURANÇA DE MACAU

Anúncio

Do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de oficial administrativo principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal civil da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2005.

Nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, vigente, a lista provisória do candidato encontra-se afixada no átrio da Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, a fim de ser consultada.

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, 1 de Novembro de 2005.

O Júri:

Presidente: Chao Man Tat, adjunto-técnico de 1.ª classe.

Vogais: Tam Kam In, adjunto-técnico de 2.ª classe; e

Leong Hei Ian, adjunto-técnico de 2.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

治安警察局

通告

按照十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百七十五條第二款之規定，現通知下落不明之澳門治安警察局警員編號154911，梁錦帶，就對其提起的不正當缺勤紀律程序編號220/2005，可由本通告刊登日起三十(30)天內提交自辯書。

二零零五年十月二十日於治安警察局

代局長 李小平副警務總監

(是項刊登費用為 \$715.00)

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA

Aviso

Em cumprimento do disposto no n.º 2 do artigo 275.º do Estatuto dos Militarizados das FSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, é citado o guarda n.º 154 911, Leong Kam Tai, do Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, ora ausente em parte incerta, para, no âmbito do processo disciplinar por ausência ilegítima n.º 220/2005, contra si instaurado, apresentar a sua defesa escrita, no prazo de trinta (30) dias, contados da data a partir da publicação deste aviso.

Corpo de Polícia de Segurança Pública de Macau, aos 20 de Outubro de 2005.

O Comandante, substituto, *Lei Siu Peng*, superintendente.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

司法警察局

公告

茲通知，刊登於二零零五年十月十九日第四十二期第二組《澳門特別行政區公報》之公告，以有條件限制及審查文件方式進行的普通晉升開考，以填補本局編制內刑事技術鑑定員組別中的第一職階專業刑事技術鑑定員五缺，其確定名單已張貼於本局人力資源、接待暨公共關係處內，以供查閱。

二零零五年十一月三日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$715.00)

POLÍCIA JUDICIÁRIA

Anúncios

Faz-se público que se encontra afixada, para consulta, na Divisão de Recursos Humanos, Acolhimento e Relações Públicas da Polícia Judiciária, a lista definitiva dos candidatos admitidos ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de cinco vagas de perito de criminalística especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de perito de criminalística do quadro desta Polícia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2005.

Polícia Judiciária, aos 3 de Novembro de 2005.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 715,00)

按照刊登於二零零五年九月七日第三十六期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通性一般入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查員組別之第一職階二等偵查員二十五缺和為填補將來出現的空缺，考試成績有效期為一年，由最後評核名單公佈日起計算，茲通知以下事宜：

(一) 確定名單已張貼於龍高街本局新翼大樓地下，以供查閱(或可瀏覽本局網頁 www.pj.gov.mo)；

(二) 知識考試(筆試)將於二零零五年十二月三日下午二時三十分在澳門亞馬喇馬路三號濠江中學內進行，為時三小時。准

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do Curso de Formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de vinte e cinco lugares, e dos que vierem a verificar-se no prazo de um ano, contado a partir da data da publicação da respectiva lista de classificação final no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, de investigador de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal de investigação criminal da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2005, do seguinte:

1) A lista definitiva encontra-se afixada, para consulta, no rés-do-chão da Ala Nova desta Polícia, Rua Central (e também no *website* desta Polícia: www.pj.gov.mo);

2) A prova de conhecimentos (escrita), com a duração de três horas, terá lugar na Escola «Hou Kong», sita na Estrada de Ferreira do Amaral, n.º 3, Macau, no dia 3 de Dezembro de 2005,

考人須於考試舉行前三十分鐘到達該地點。

二零零五年十一月四日於司法警察局

局長 黃少澤

(是項刊登費用為 \$1,087.00)

pelas 14,30 horas. Os candidatos admitidos deverão comparecer no local acima indicado 30 minutos antes da realização da mesma prova.

Polícia Judiciária, aos 4 de Novembro de 2005.

O Director, *Wong Sio Chak*.

(Custo desta publicação \$ 1 087,00)

澳門監獄

通告

按照公佈於二零零五年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組之九月二十三日第 91/2005 號保安司司長批示第二條、七月三日第 25/2000 號行政法規第四條第二款，以及十二月二十一日第 85/89/M 號法令第十條至十二條之規定，本人決定：

一、將下列權限授予副獄長呂錦雲學士或當其不在或因故不能視事時的代任者：

(一)就人員的招聘、甄選及培訓方面，負責領導及協調行政暨財政處；

(二)就假期、缺勤及特別假期方面，《澳門公共行政工作人員通則》規定的有關本人的權限；

(三)根據《澳門公共行政工作人員通則》第二百二十四條第四款的規定，批准專業培訓活動的擔任工作。

二、將本人獲授予的下列權限轉授予副獄長呂錦雲學士或當其不在或因故不能視事時的代任者：

(一)經審查有關法理前提，批准臨時委任、續任、轉臨時委任為確定委任；

(二)批准編制內人員在各職程的職級內的職階變更，以及批准編制外合同或散位制度聘任的人員在職級內的職階變更；

(三)以澳門特別行政區名義簽訂所有編制外合同及散位合同；

(四)按現行法例規定，給予特別假及短期無薪假。如放棄特別假時發給有關補償；亦決定年假之累積；

(五)批准提供超時或輪值工作，但須按法例規定之限度；

(六)批准發還不涉及澳門特別行政區的承諾保證或合同執行的文件；

ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

Avisos

Nos termos do artigo 2.º do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 91/2005, de 23 de Setembro de 2005, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2005, do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, de 3 de Julho, e dos artigos 10.º a 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, determino:

1. São delegadas na subdirectora do Estabelecimento Prisional de Macau, licenciada Loi Kam Wan, as seguintes competências:

1.1. Direcção e coordenação da Divisão Administrativa e Financeira, em matéria de recrutamento, selecção e formação de pessoal;

1.2. As minhas competências próprias previstas no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, em matéria de férias, faltas e licenças;

1.3. Autorizar o desempenho de actividades de formação profissional, nos termos do n.º 4 do artigo 224.º do ETAPM.

2. São subdelegadas na subdirectora do Estabelecimento Prisional de Macau, licenciada Loi Kam Wan, ou em quem a substitua, nas suas ausências ou impedimentos, as seguintes competências:

2.1. Autorizar a nomeação provisória e a recondução e converter as nomeações provisórias em definitivas, verificados os pressupostos legais;

2.2. Autorizar a mudança de escalão nas categorias das carreiras de pessoal dos quadros e do pessoal contratado além do quadro e em regime de assalariamento;

2.3. Outorgar em nome da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), em todos os contratos além do quadro e de assalariamento;

2.4. Conceder licença especial e licença sem vencimento de curta duração, nos termos da legislação em vigor, bem como atribuir a compensação prevista no caso de renúncia à licença especial e ainda decidir sobre a acumulação de férias;

2.5. Autorizar a prestação de serviço em regime de horas extraordinárias ou por turnos, até ao limite previsto na lei;

2.6. Autorizar a restituição de documentos que não sejam pertinentes à garantia de compromissos ou execução de contratos com a RAEM;

(七) 批准簽發存檔文件之證明，除非法例有特別規定。

三、本授予及轉授予的權限不妨礙收回權及監管權的行使。

四、對行使現授權及轉授權限而作出的行為，可提起必要訴願。

五、本批示自公布日起生效。

六、追認一切按本授權及轉授權限、並自二零零五年十月五日至本批示生效日期間由副獄長呂錦雲學士或其代任者作出的行為。

七、廢止公佈於二零零一年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組之二零零零年十二月十三日的對呂錦雲學士所作的授權及轉授權批示。

(經二零零五年十月三十一日保安司司長批示認可)

二零零五年十月三十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$2,818.00)

一、按照公佈於二零零五年十月五日第四十期《澳門特別行政區公報》第二組之九月二十三日第91/2005號保安司司長批示第二條、七月三日第25/2000號行政法規第四條第二款，以及十二月二十一日第85/89/M號法令第十條至十二條之規定，本人決定將本人獲授予的下列權限轉授予行政暨財政處處長黃妙玲學士或當其不在或因故不能視事時的代任者：

a) 簽署澳門監獄之服務時間計算與結算書；

b) 批准人員及其家屬到衛生局及仁伯爵綜合醫院的健康檢查委員會接受檢查；

c) 批准人員、物資及設備、動產及車輛之保險；

d) 簽署澳門監獄人員衛生護理證。

二、本轉授權限不妨礙收回權及監管權的行使。

三、對行使現轉授予的權限而作出的行為，可提起必要訴願。

四、本批示自公布日起生效。

2.7. Autorizar a passagem de certidões de documentos arquivados, com exclusão dos excepcionados por lei.

3. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

4. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

5. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

6. São ratificados todos os actos praticados pela subdirectora, licenciada Loi Kam Wan, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 5 de Outubro de 2005 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

7. É revogado o despacho de delegação e subdelegação das competências na licenciada Loi Kam Wan, de 13 de Dezembro de 2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2001.

(Homologado por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2005).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 31 de Outubro de 2005.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 2 818,00)

1. Nos termos do artigo 2.º do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 91/2005, de 23 de Setembro de 2005, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 40, II Série, de 5 de Outubro de 2005, do n.º 2 do artigo 4.º do Regulamento Administrativo n.º 25/2000, de 3 de Julho, e dos artigos 10.º a 12.º do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, delego e subdelego na chefe da Divisão Administrativa e Financeira, licenciada Wong Mio Leng, ou em quem a substitua nas suas ausências e impedimentos, as minhas competências próprias e delegadas para:

a) Assinar os diplomas de contagem e liquidação do tempo de serviço prestado no Estabelecimento Prisional de Macau;

b) Autorizar a apresentação de funcionários e agentes e dos seus familiares às Juntas Médicas, que funcionam no âmbito dos Serviços de Saúde e do Centro Hospitalar Conde de S. Januário;

c) Autorizar o seguro de pessoal, material e equipamento, móveis e viaturas;

d) Assinar os cartões de acesso a cuidados de saúde do pessoal do Estabelecimento Prisional de Macau.

2. A presente delegação e subdelegação de competências é feita sem prejuízo dos poderes de avocação e superintendência.

3. Dos actos praticados no exercício das delegações e subdelegações de competências constantes do presente despacho cabe recurso hierárquico necessário.

4. O presente despacho produz efeitos a partir da data da sua publicação.

五、追認一切按本轉授權限、並自二零零五年十月五日至本批示生效日期間由處長黃妙玲或其代任者作出的行為。

六、廢止公佈於二零零一年一月三日第一期《澳門特別行政區公報》第二組之二零零零年十二月十三日的對黃妙玲學士所作的轉授權批示。

(經二零零五年十月三十一日保安司司長批示認可)

二零零五年十月三十一日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

5. São ratificados todos os actos praticados pela chefe da Divisão Administrativa e Financeira, licenciada Wong Mío Leng, no âmbito das competências ora delegadas e subdelegadas, entre 5 de Outubro de 2005 e a data da publicação do presente despacho no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

6. É revogado o despacho de delegação e subdelegação das competências na licenciada Wong Mío Leng, de 13 de Dezembro de 2000, publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 1, II Série, de 3 de Janeiro de 2001.

(Homologado por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 31 de Outubro de 2005).

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 31 de Outubro de 2005.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

衛生局

通告

本局現進行第 22/P/2005 號公開招標——“仁伯爵綜合醫院影像科多排螺旋電腦斷層掃描儀區域配合裝修工程”。有意投標者祇要具有在土地工務運輸局施工註冊之證明，可從二零零五年十一月九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一 (C1) 之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承攬規則影印本或於本局網頁 (www.ssm.gov.mo) 內免費下載。

投標者應於二零零五年十一月十四日上午十一時正在位於上址之物資供應暨管理處集合前往本招標之標的地點進行實地視察。投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下 (R/C) 衛生局文書科。遞交投標書之截止時間為二零零五年十二月五日下午五時三十分。

開標將於二零零五年十二月六日下午三時在位於仁伯爵綜合醫院旁之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需向本局司庫科繳交金額 \$50,000.00 (澳門幣伍萬元正) 之現金或抬頭人為“澳門特別行政區衛生局”之銀行擔保或

SERVIÇOS DE SAÚDE

Aviso

Faz-se público que se encontra aberto o Concurso Público n.º 22/P/2005 para a empreitada de remodelação da área de «Multi-Slice CT» do Serviço de Imagiologia do CHCSJ, cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados a partir do dia 9 de Novembro de 2005, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

Os citados documentos só podem ser adquiridos pelos concorrentes que façam prova de estarem inscritos na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes na modalidade de execução de obras.

Os concorrentes deverão comparecer no dia 14 de Novembro de 2005 às 11,00 horas na Divisão de Aprovisionamento e Económico, situada no C1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, a fim de ser facultada uma visita às instalações a que se destina a remodelação objecto deste concurso.

As propostas serão entregues no Expediente Geral destes Serviços, situado no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega das propostas termina às 17,30 horas do dia 5 de Dezembro de 2005.

O acto público deste concurso terá lugar em 6 de Dezembro de 2005, pelas 15,00 horas, na sala do «Museu» do r/c do Edifício da Direcção destes Serviços, localizada junto do Centro Hospitalar Conde de S. Januário.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$ 50 000,00 (cinquenta mil patacas) a

受益人為“澳門特別行政區衛生局”之保險擔保作為臨時擔保。

特此公佈

二零零五年十一月三日於衛生局

局長 瞿國英

(是項刊登費用為 \$1,869.00)

favor dos Serviços de Saúde da Região Administrativa Especial de Macau, a prestar mediante depósito na Tesouraria destes Serviços ou garantia bancária, seguro-caução.

Serviços de Saúde, aos 3 de Novembro de 2005.

O Director dos Serviços, *Koi Kuok Ieng*.

(Custo desta publicação \$ 1 869,00)

旅遊局

名單

旅遊局為填補其編制內資訊人員組別資訊技術員職程之第一職階特級資訊技術員一缺，經於二零零五年九月七日第三十六期《澳門特別行政區公報》第二組公佈以文件審查、有限制方式進行普通晉升開考的招考通告。現公佈應考人評核成績如下：

應考人：	分
李錦棠	8.47

(經二零零五年十月二十六日社會文化司司長的批示確認)

二零零五年十月二十七日於旅遊局

典試委員會：

主席：研究暨計劃廳廳長 司徒少嬰

委員：顧問高級資訊技術員 麥肇生

一等高級資訊技術員 許耀明

(是項刊登費用為 \$1,047.00)

為填補旅遊局人員編制內翻譯人員組別第一職階首席翻譯員一缺，經於二零零五年十月十二日第四十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布了招考公告，以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考。現公布報考人臨時名單如下：

准考人：

鄭少珍。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第五款的規定，本名單被視為確定名單。

二零零五年十月二十八日於旅遊局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Listas

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de técnico de informática especialista, 1.º escalão, do grupo de pessoal de informática do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto através de anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 36, II Série, de 7 de Setembro de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Lee Kam Tong	8,47

(Homologada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 26 de Outubro de 2005).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 27 de Outubro de 2005.

O Júri:

Presidente: Si Tou Siu Hei Silvia, chefe do Departamento de Estudos e Planeamento.

Vogais: Mak Sio Sang, técnico superior de informática assessor; e Hoi Io Meng, técnico superior de informática de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 1 047,00)

Provisória do candidato admitido ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de uma vaga de intérprete-tradutor principal, 1.º escalão, do grupo de interpretação e tradução do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 41, II Série, de 12 de Outubro de 2005:

Candidato admitido:

Cheang Siu Chan.

A presente lista é considerada definitiva, nos termos do n.º 5 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Outubro de 2005.

典試委員會：

主席：顧問翻譯員 Lun Kuong Lei

委員：首席翻譯員 容玉冰

首席翻譯員 Meira, Cristina da Rosa de Sousa

(是項刊登費用為 \$1,018.00)

O Júri:

Presidente: Lun Kuong Lei, intérprete-tradutor assessor.

Vogais: Iong Ioc Peng, intérprete-tradutor principal; e

Meira, Cristina da Rosa de Sousa, intérprete-tradutora principal.

(Custo desta publicação \$ 1 018,00)

Anúncio

茲通知，根據十二月二十八日第 62/98/M 號法令修訂的十二月二十一日第 87/89/M 號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以文件審查及有限制的方式為旅遊局的公務員進行普通晉升開考，以填補旅遊局人員編制內下列空缺：

第一職階主任翻譯員二缺；

第一職階首席技術員五缺；

第一職階首席督察二缺；

第一職階特級技術輔導員六缺；

第一職階特級繪圖員一缺；

第一職階首席行政文員二缺。

上述開考之通告已張貼在宋玉生廣場 335-341 號“獲多利大廈”十二樓旅遊局。報考申請應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零零五年十月二十八日於旅遊局

局長 白文浩副局長代行

(是項刊登費用為 \$1,224.00)

Faz-se público que se acham abertos os concursos comuns, de acesso, documentais, condicionados, apenas para os funcionários da Direcção dos Serviços de Turismo, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento das seguintes vagas do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo:

Duas vagas de intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão;

Cinco vagas de técnico principal, 1.º escalão;

Duas vagas de inspector principal, 1.º escalão;

Seis vagas de adjunto-técnico especialista, 1.º escalão;

Uma vaga de desenhador especialista, 1.º escalão; e

Duas vagas de oficial administrativo principal, 1.º escalão.

Mais se informa que os avisos de abertura dos referidos concursos se encontram afixados na Direcção dos Serviços de Turismo, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 335-341, Edifício «Hot Line», 12.º andar, e que o prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 28 de Outubro de 2005.

Pel'O Director dos Serviços, *Manuel Gonçalves Pires Júnior*, subdirector.

(Custo desta publicação \$ 1 224,00)

港務局

名單

港務局為填補人員編制內專業技術員組別第一職階首席繪圖員一缺，經於二零零五年九月十四日第三十七期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的公告。現公布准考人評核成績如下：

合格准考人：	分
彭佩娟	8.13

CAPITANIA DOS PORTOS

Lista

Classificativa do candidato ao concurso comum, documental, de acesso, condicionado, para o preenchimento de um lugar de desenhador principal, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico-profissional do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 37, II Série, de 14 de Setembro de 2005:

<i>Candidato aprovado:</i>	valores
Pang Pui Kun	8,13

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公布之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零零五年十月二十八日批示確認)

二零零五年十月十七日於港務局

典試委員會：

主席：廳長 胡柱鵬

委員：處長 陳宜婉

特級水文員 林樹雄

(是項刊登費用為 \$1,253.00)

公告

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款規定，現把填補本局人員編制內高級技術員組別第一職階顧問高級技術員四缺，以審查文件方式進行限制性普通晉升開考的報考人臨時名單張貼於媽閣斜坡港務局（水師廠）行政及財政廳/行政處/人事科。其開考公告已刊登於二零零五年十月十九日第四十二期《澳門特別行政區公報》第二組內。

按照上述通則第五十七條第五款規定，該名單被視為確定名單。

二零零五年十一月一日於港務局

局長 黃穗文

(是項刊登費用為 \$910.00)

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Outubro de 2005).

Capitania dos Portos, aos 17 de Outubro de 2005.

O Júri:

Presidente: Wu Chu Pang, chefe de departamento.

Vogais: Chan I Un, chefe de divisão; e

Lam Su Hong, hidrógrafo especialista.

(Custo desta publicação \$ 1 253,00)

Anúncio

Torna-se público que se encontra afixada, no Departamento de Administração e Finanças/Divisão Administrativa/Secção de Pessoal da Capitania dos Portos, sito na Rampa da Barra, Quartel dos Mouros, a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro lugares de técnico superior assessor, 1.º escalão, do grupo de pessoal técnico superior do quadro de pessoal desta Capitania, cujo anúncio de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 42, II Série, de 19 de Outubro de 2005, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Capitania dos Portos, 1 de Novembro de 2005.

A Directora, *Wong Soi Man*.

(Custo desta publicação \$ 910,00)

能源業發展辦公室

公告

『澳門特別行政區天然氣輸入及傳輸公共服務批給』
的公開競投

標的：

是次公開競投旨在邀請有興趣人士遞交有關『澳門特別行政區天然氣輸入及傳輸公共服務批給』的標書。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DO SECTOR ENERGÉTICO

Anúncio

Concurso público para a concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural na Região Administrativa Especial de Macau

Objecto: o presente concurso público tem por objectivo convidar os interessados a apresentar proposta de adjudicação relativa à concessão do serviço público de importação e transporte de gás natural na Região Administrativa Especial de Macau.

參加條件：

已在澳門特別行政區成立及登記且其公司的資本高於或等於澳門幣五千萬元及主要目的為經營將批給業務的實體，方獲接納參與公開競投。在例外情況下，可接納不符合該要求但被公認為具商譽的實體參與，但若競投的結果對有關實體有利，則該實體必須在訂立批給合同公證書之前使其符合競投方案內的有關要求。

交標地點、日期及時間：

地點：澳門新口岸宋玉生廣場 398 號大豐商業大廈 7 樓能源發展辦公室。

期間：二零零六年二月十日下午五時四十五分止。

評核標準：

根據以下標準評審所遞交的標書，但不排除採用其他符合澳門特別行政區利益的評審標準：

- (1) 在批給首十年內的參考價格建議；
- (2) 批給首十年之後修改參考價格的程序；
- (3) 額外收益的政策方案；
- (4) 投標者在天然氣工業或相關領域方面的經驗；
- (5) 投標者的財政能力；
- (6) 決心在澳門特別行政區建造所需的基建，以便以安全、穩定及合乎環保的方式提供具素質及經濟效益的服務；
- (7) 在澳門特別行政區開始供應天然氣的日期；
- (8) 為澳門特別行政區帶來的經濟及社會效益。

作為是次競投依據的資料，由進行公開競投的批示公佈當日（即二零零五年十一月九日）起至開標行為止，逢星期一至星期五，上午九時至下午一時及下午二時三十分至下午五時四十五分，存放在設於上述地點的競投委員會內供利害關係人查閱。

利害關係人可以澳門幣伍仟元（\$5,000.00）取得作為是次競投依據之一的競投方案及有關附件的經認證副本。

二零零五年十一月九日於能源發展辦公室

辦公室主任 山禮度

（是項刊登費用為 \$2,718.00）

Condições de admissão: podem concorrer as entidades constituídas e registadas na Região Administrativa Especial de Macau, com capital igual ou superior a 50 milhões de patacas e cujo objecto social principal seja o exercício da actividade a conceder ou, excepcionalmente, entidades de reconhecida reputação que, não preenchendo estes requisitos, venham a respeitá-los em conformidade com o disposto no programa do concurso até à data da celebração da escritura do contrato de concessão, caso o resultado do concurso lhe venha a ser favorável.

Local, dia e hora limite de apresentação das propostas:

Local: Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, Alameda Dr. Carlos D'Assumpção 398, Edifício Comercial Tai Fung, 7.º andar, Macau.

Prazo: até às 17,45 horas do dia 10 de Fevereiro de 2006.

Critérios de apreciação das propostas, não se excluindo, porém, o recurso a outros padrões de avaliação que se coadunem com aspectos pertinentes dos interesses da RAEM:

- 1) Proposta de preços de referência durante os primeiros 10 anos de concessão;
- 2) Processo de revisão dos preços de referência após os primeiros 10 anos de concessão;
- 3) Projecto sobre a política de rendimentos adicionais;
- 4) Experiência do concorrente na indústria do gás natural, ou em áreas correlativas;
- 5) A capacidade financeira do concorrente;
- 6) Empenhamento em criar na Região Administrativa Especial de Macau as infra-estruturas necessárias para, de uma forma segura, sustentada e ambiental, fornecer um serviço com qualidade e economicamente eficiente;
- 7) A data de início do fornecimento de gás natural na RAEM;
- 8) Benefícios económicos e sociais a conceder à RAEM.

Os elementos que servem de base ao concurso estão disponibilizados para consulta dos interessados, na comissão do concurso sita no local acima referido, de segunda a sexta-feira, das 09,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,45 horas, desde o dia da publicação do despacho de abertura do concurso público (ou seja, 9 de Novembro de 2005) até ao acto de abertura das propostas.

Os interessados podem adquirir, mediante o pagamento de cinco mil patacas (\$5 000,00), cópias autenticadas do programa do concurso e dos respectivos anexos, que servem de base ao concurso.

Gabinete para o Desenvolvimento do Sector Energético, aos 9 de Novembro de 2005.

O Coordenador do Gabinete, *Arnaldo Santos*.

(Custo desta publicação \$ 2 718,00)